

ALSFRS-R, Spanish version

1. Lenguaje

- 4 Procesos del habla normales.
- 3 Trastornos del habla detectables.
- 2 Habla inteligible con repeticiones.
- 1 Habla complementada con comunicación no verbal.
- 0 Pérdida del habla útil.

2. Salivación

- 4 Normal.
- 3 Aunque leve, definitivo exceso de saliva en la boca, puede haber sialorrea nocturna mínima.
- 2 Exceso de saliva moderado, puede haber sialorrea mínima.
- 1 Exceso marcado de saliva con algo de sialorrea.
- 0 Sialorrea marcada, requiere pañuelo constantemente.

3. Deglución

- 4 Hábitos alimenticios normales.
- 3 Problemas alimenticios tempranos, ahogamientos ocasionales.
- 2 Requiere cambios en la consistencia de la dieta.
- 1 Necesita alimentación a través de tubos suplementarios.
- 0 NPO (Nil Per Os) Alimentación exclusivamente enteral o parenteral.

4. Escritura

- 4 Normal.
- 3 Un poco lenta y torpe, todas las palabras son legibles.
- 2 No todas las palabras son legibles.
- 1 Capaz de sostener una pluma, pero no de escribir.
- 0 Incapaz de sostener una pluma.

5a. Cortado de comida y uso de utensilios (pacientes sin gastrostomía)

- 4 Normal.
- 3 Algo lento y torpe, no necesita ayuda.
- 2 Puede cortar la mayoría de las comidas, lento y torpe, requiere algo de ayuda.
- 1 La comida requiere ser cortada por alguien más, aún puede alimentarse lentamente.
- 0 Necesita ser alimentado.

5b. Cortado de comida y uso de utensilios (pacientes con gastrostomía)

- 4 Normal.
- 3 Torpe, puede manejar todos los utensilios.
- 2 Requiere algo de ayuda con cierres y broches
- 1 Aporta poca ayuda para el cuidador
- 0 Incapaz de realizar ningún aspecto de la tarea.

6. Vestido e higiene

- 4 Normal.
- 3 Capaz de autocuidado con eficiencia disminuida.
- 2 Requiere ayuda intermitente o métodos sustitutos.
- 1 Requiere ayuda de cuidador para autocuidado.

0 Dependencia total.

7. Voltearse en la cama y ajustar las cobijas

4 Normal.

3 Algo lento y torpe, no necesita ayuda.

2 Puede voltearse solo o ajustar las sábanas con dificultad.

1 Puede comenzar a voltearse sin terminar, no puede ajustar sábanas.

0 Dependencia total.

8. Caminar

4 Normal.

3 Dificultad temprana para la deambulaci3n.

2 Puede caminar con ayuda.

1 S3lo movimiento funcional no ambulatorio.

0 No hay movimiento voluntario de piernas.

9. Subir escaleras

4 Normal.

3 Lento.

2 Moderadamente inestable o fatiga.

1 Requiere ayuda.

0 No puede.

10. Disnea

4 Ninguna.

3 Ocurre cuando camina.

2 Ocurre con uno o m3s: comer, bañarse y vestirse.

1 Ocurre en descanso ya sea sentado o acostado.

0 Dificultad significativa, se considera soporte mec3nico.

11. Ortopnea

4 Ninguna.

3 Un poco de dificultad al dormir, disnea diurna, no siempre requiere de dos almohadas.

2 Requiere de almohadas extra para dormir (>2)

1 S3lo puede dormir sentado.

0 Incapaz de dormir.

12. Insuficiencia respiratoria

4 Ninguna.

3 Uso intermitente de BiPAP

2 Uso continuo de BiPAP por las noches.

1 Uso continuo de BiPAP d3a y noche.

0 Ventilaci3n mec3nica invasiva por medio de intubaci3n/traqueostom3a.

Referencias: . Campos TS, Rodr3guez-Santos F, Esteban J, Va3zquez PC, Mora Paradina JS, Carmona AC (2010) Spanish adaptation of the revised Amyotrophic Lateral Sclerosis Rating Scale (ALSFRSR). Amyotroph Lateral Scler 11:475–477